



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 9 February 2023 — No. 14

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Poulet (Laporte) made a statement to pay tribute to Ms. Sylvie Dubois, recipient of the Insigne du mérite award from the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

Ms. Blais (Abitibi-Ouest) made a statement to underline the success of the Centre de formation professionnelle Lac-Abitibi's Apprentis spécialisés program.

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) made a statement to underline the 50th anniversary of the Centre communautaire culturel, social et éducatif Maisonneuve.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 54.1, Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the 30th anniversary of Télébingo Rotary.

9 February 2023

Ms. Lakhoyan Olivier (Chomedey) made a statement to express solidarity with and support for the family and friends of the victims of the earthquake that struck Turkey and Syria on 6 February 2023.

Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francis) made a statement to underline the work of the organization La Piaule Centre-du-Québec.

Mr. Tremblay (Dubuc) made a statement to applaud the work of the “éclaireurs” network of Saguenay–Lac-Saint-Jean.

Ms. Grondin (Argenteuil) made a statement to congratulate Ms. Denise Cloutier, recipient of the Prix Femmes d’affaires du Québec award.

Ms. Soucy (Saint-Hyacinthe) made a statement to pay tribute to Ms. Linda Normandeau, founder of the “Municipalités engagées contre la violence conjugale” movement.

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to pay tribute to Mr. Fady Dagher, Director of the Service de police de l’agglomération de Longueuil.

Ms. Garceau (Robert-Baldwin) made a statement to underline the International Day of Women and Girls in Science.

9 February 2023

At 9:54 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of the victims of the tragic event that occurred in Laval on 8 February 2023.

Introduction of Bills

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, moved that leave be granted to introduce the following bill:

9 An Act amending mainly certain Acts establishing public sector pension plans

The motion was carried.

Accordingly, Bill 9 was introduced in the Assembly.

9 February 2023

Presenting Papers

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2020–2021 activity report of Revenu Québec resulting from the comparison, pairing and cross-matching of information files contained in Revenu Québec's utilization plan, including the opinion from the Commission d'accès à l'information du Québec;

(Sessional Paper No. 370-20230209)

The 2021–2022 annual management report of Revenu Québec.

(Sessional Paper No. 371-20230209)

Presenting Reports from Committees

Mr. Ciccone (Marquette), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which met on 8 February 2023 for clause-by-clause consideration of Bill 2, An Act mainly to cap the indexation rate for Hydro-Québec domestic distribution rate prices and to further regulate the obligation to distribute electricity. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 372-20230209)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

9 February 2023

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) tabled the following:

A study published in *BMJ Open* by R. Fleet, F. Lauzier, F. K. Tounkara et al., entitled “Profile of trauma mortality and trauma care resources at rural emergency departments and urban trauma centres in Québec: a population-based, retrospective cohort study”.

(Sessional Paper No. 373-20230209)

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred on 8 February 2023, on the motion moved by Ms. Dufour (Mille-Îles) and on the amendment motion moved by Ms. Duranceau, Minister Responsible for Housing, under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

The question was first put on the amendment motion moved by Ms. Duranceau, Minister Responsible for Housing.

This motion reads as follows:

THAT the motion moved by the Member for Mille-Îles
be amended as follows:

1. By striking out the fifth paragraph;
2. By replacing the words “a true national housing strategy” in the seventh paragraph by the words “a housing action plan”.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **29** in Appendix)

Yeas: **105** Nays: **0** Abstentions: **0**

9 February 2023

The question was then put on the motion moved by Ms. Dufour (Mille-Îles), as amended.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly note that the housing situation and access to property have deteriorated over the past five years;

THAT it acknowledge that Quebecers who are lessees face multiple factors that apply significant pressure on rent costs, including:

- the housing shortage, as demonstrated by the general decline in the rental property vacancy rate in Québec in 2022;
- the rising cost of living;
- the decreasing affordability of housing throughout Québec;
- the shortage of housing adapted to the needs of families;

THAT it also note the shortage of social housing throughout Québec intended for lower-income earners as well as the increasing obsolescence of a portion of these buildings;

THAT it acknowledge that a generation of Quebecers' access to property is currently compromised by the rising cost of property, the reduction in the number of housing starts, the increase in construction costs, the labour shortage in the construction sector and the increase in interest rates;

THAT it recognize that the many processes of the different government levels, including housing organizations, are too lengthy and complex, and that streamlining programs is necessary;

9 February 2023

THAT, lastly, it demand that the Québec government take on this mission of the State by establishing a housing action plan to simultaneously address the availability of social housing, the affordability of rental housing and access to property.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **30** in Appendix)

Yeas: **105** Nays: **0** Abstentions: **0**

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, together with Ms. Charest, Minister Responsible for Sports, Recreation and the Outdoors, Ms. Zaga Mendez (Verdun), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly celebrate Shawn Rodrigue-Lemieux's victory in the under-18 division of the World Youth Chess Championship held in Romania from 6 to 17 September;

THAT it proudly share this young Quebecer's achievement, a first for Canada, defeating opponents from 54 countries;

THAT it recognize Rodrigue-Lemieux's outstanding contribution to raising the profile of chess in Québec and internationally;

THAT it highlight that his achievement was made possible by wins against players from Denmark, Romania, Hungary, Greece, Germany, Kazakhstan and Spain;

9 February 2023

THAT it recognize that the impressive journey of this young adult is a model of dedication, excellence and discipline for our Québec nation.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Labrie (Sherbrooke), together with Mr. Carmant, Minister Responsible for Social Services, Ms. Prass (D'Arcy-McGee), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark the 33rd annual Suicide Prevention Week organized by the Association québécoise de prévention du suicide under the theme "Prevention is better than death";

THAT it recall that in Québec, three people take their own lives every day and more than 3,600 people are hospitalized every year for a suicide attempt;

THAT it underscore the importance of prevention and the importance of encouraging people to dare to talk about suicide despite their fears or discomfort;

THAT it invite everyone to reach out, break the silence and normalize seeking help, because taking action can make a difference.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

9 February 2023

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Julien, Minister Responsible for the Capitale-Nationale Region, Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly recall that the *Charter of Ville de Québec, national capital of Québec* provides that the territory of Ville de Québec is the ideal and preferred setting for welcoming foreign dignitaries to Québec, for diplomatic meetings and government summits and for major political meetings and important negotiations of all kinds in which the Québec government takes part;

THAT, to that end, it urge the Government to prioritize the territory of the national capital of Québec for holding such events in the future;

THAT it demand that the Secrétariat à la Capitale-Nationale record information on these events and meetings in its annual report, including where they were held.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 31 in Appendix)

Yeas: **106** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Dubé, Minister of Health, together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeline) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark World Cancer Day, held on 4 February;

9 February 2023

THAT it recall that a significant number of Quebecers face this disease with courage and determination and that cancer care holds an important place in our collective priorities;

THAT it highlight the creation of a cancer network and the efforts to promote greater accessibility and a higher quality of care for people with cancer and their families;

THAT it take note of the different measures being implemented to provide earlier diagnosis, particularly rapid investigation clinics for cancer;

THAT it underline the work of all those who mobilized for World Cancer Day;

THAT, lastly, it thank every person committed to providing cancer care and services and that it recognize the importance of their work.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Public Finance, to continue its public hearings within the framework of special consultations on the Québec Pension Plan consultation document on a plan adapted to 21st century challenges entitled “Un régime adapté aux défis du 21^e siècle”.

9 February 2023

Mr. Benjamin, Third Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Planning and the Public Domain shall hold a deliberative meeting to inform the members on the activities and operation of the Committee and to organize its proceedings;
- the Committee on Institutions shall hold a deliberative meeting to inform the members on the activities and operation of the Committee and to organize its proceedings;
- the Committee on Transportation and the Environment shall hold a deliberative meeting to establish the Committee's observations, conclusions and recommendations following the special consultations and public hearings on the sustainable development strategy entitled "Stratégie gouvernementale de développement durable 2023-2028".

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Benjamin, Third Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 17 February 2023, Mr. Fortin (Pontiac) would question Mr. Dubé, Minister of Health, during an interpellation on the deterioration of access to health care under the CAQ government.

9 February 2023

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Caire, Minister of Cybersecurity and Digital Technology, moved that Bill 3, An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 3 was passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 3 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

At 12:50 p.m., at the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings until 1:00 p.m.

Debates upon Adjournment

At 1:00 p.m., the Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Ms. Caron (La Pinière) to Ms. Bélanger, Minister for Health and for Seniors, about the mistreatment of Québec seniors;
- the second, on a question from Ms. Labrie (Sherbrooke) to Ms. Bélanger, Minister for Health and for Seniors, about the ratio of orderlies in CHSLDs and seniors' homes, in particular in Sherbrooke.

9 February 2023

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 14 February 2023 at 10:00 a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 1:25 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 14 February 2023 at 10:00 a.m.

NATHALIE ROY

President

9 February 2023

APPENDIX

Recorded Divisions

On the amendment motion moved by Ms. Duranceau, Minister Responsible for Housing:

(Division No. 29)

YEAS - 105

Allaire (CAQ)	Charette (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Poulet (CAQ)
Arseneau (PQ)	Chassin (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Ciccone (QLP)	Julien (CAQ)	Prass (PLQ)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Derraji (QLP)	Lachance (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Déry (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Reid (CAQ)
(Orford)	Dionne (CAQ)	Laforest (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rizqy (QLP)
(Prévost)	Drainville (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Biron (CAQ)	(Abitibi-Est)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Verchères)
Blanchette Vézina (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Sainte-Croix (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Setlakwe (QLP)
Boivin Roy (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Boutin (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Hull)
Bussière (CAQ)	Ghazal (QS)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	Mallette (CAQ)	(Dubuc)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Marissal (QS)	Zaga Mendez (QS)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Martel (CAQ)	Zanetti (QS)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Massé (QS)	
(Portneuf)	Grandmont (QS)	McGraw (QLP)	
Caron (QLP)	Groncin (CAQ)	Montigny (CAQ)	
(La Pinière)	Guillemette (CAQ)	Morin (QLP)	
Champagne Jourdain	Hébert (CAQ)	Nichols (IND)	
(CAQ)			
Charest (CAQ)	Jacques (CAQ)	Picard (CAQ)	

9 February 2023

On the motion, as amended, moved by Ms. Dufour (Mille-Îles):

(Division No. 30)

(Identical to Division No. 29)

9 February 2023

On the motion moved by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Julien, Minister Responsible for the Capitale-Nationale Region, Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 31)

YEAS - 106

Allaire (CAQ)	Charette (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)
Arseneau (PQ)	Chassin (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Asselin (CAQ)	Ciccione (QLP)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)
Beauchemin (QLP)	Derraji (QLP)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Déry (CAQ)	Lachance (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Orford)	Dionne (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Laforest (CAQ)	Rivest (CAQ)
(Prévost)	Drainville (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bernard (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	Dufour (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Biron (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Verchères)
Blanchette Vézina (CAQ)			
Blouin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Sainte-Croix (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Setlakwe (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)
Boutin (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Bussière (CAQ)	Ghazal (QS)	Lévesque (CAQ)	(Hull)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Mallette (CAQ)	(Dubuc)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Marissal (QS)	Zaga Mendez (QS)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Martel (CAQ)	Zanetti (QS)
(Portneuf)	Grandmont (QS)	Massé (QS)	
Caron (QLP)	Grondin (CAQ)	McGraw (QLP)	
(La Pinière)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Hébert (CAQ)	Morin (QLP)	
Charest (CAQ)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)	